



MAK

## Objektdetail



Objektbezeichnung: Surimono 摺物, Farbholzschnitt

Titel: Zubereitung des Glückstees (vom Bearbeiter  
vergebener Titel)

Entstehung / Datierung:

Ausführung: Anonym, Japan, 1816

Entwurf: Katsushika Hokusai 葛飾北齋

Schule: Katsushika 葛飾派 (Schule)

Zeitraum: Bunka (1804-1818)

Material: Papier

Maßangaben:

Höhe: 21.1 cm

Breite: 19.1 cm

Inventarnummer: KI 8317-8

Provenienz: Legat (1919)

Text im Bild: Signatur-Übersetzung: gezeichnet von Taito, dem früheren Hokusai Gedicht von Tōrintei Tokuma (rechts): Kinō made / ninai teoke no / akebono ni / hitoyo koshi cha mo / kyō no wakamizu. In der Morgendämmerung wird das Teewasser von gestern abend weggebracht und Platz für das frische Wasser von heute gemacht. Gedicht von Rokuzotei Takarama (Mitte): Kamigaki ya / asahi no utsuru / Kameido no / soto made niou / fukaki ume ga ka. Den vollen Duft der Pflaumenblüten riecht man bis über den Zaun des Schreins in Kameido, der sich in der Morgensonne spiegelt. Gedicht vom 74jährigen Danshūrō Enma (nanajūyon ō Danshūrō Enma; links): Kawarazu ni / fukucha no naka no / jurōjin / mame ni sanshō / umeboshi oyaji. Wie immer gehört zum Glückstee auch der Glücksgott Jurōjin, der, obwohl schon ein alter Mann, immer noch gesund und munter ist.

Signaturbezeichnung: Saki no Hokusai Taitohitsu

前北斎戴斗筆

Assoziiertes Objekt:

Zubereitung des Glückstees ([KI 7623-8](#))

Beschreibung: gleiches Bild: vgl. KI 7623-8 Saki no Hokusai Taitohitsu 前北斎戴斗筆 Zwei Kurtisanen bei der Zubereitung des ersten Tees am Neujahrstag. Daneben ein Kind. Im Hintergrund ein Wandschirm mit zwei manzai 漫才-Künstlern.

Abteilung: Asien

Sammlung: [Ukiyo-e](#), [Sammlung Richard Lieben](#)